

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
97/C 197/01	Ecu.....	1
97/C 197/02	Bericht van inleiding van een onderzoekprocedure in verband met een handelsbelemmering in de zin van Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad — Braziliaanse regeling voor invoervergunningen voor stalen platen.....	2
97/C 197/03	Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 15 mei tot en met 15 juni 1997 (<i>Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad</i>).....	4
97/C 197/04	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) (¹).....	5
97/C 197/05	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) (¹).....	8
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Raad	
97/C 197/06	Instemming nr. 6/97 door de Raad betuigd krachtens artikel 55, lid 2, onder c), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.....	11

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

Commissie

97/C 197/07

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de goedkeuring namens de Gemeenschap van de wijziging van het Verdrag inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan (Verdrag van Basel) als vastgelegd in Besluit III/1 van de Conferentie der Partijen ⁽¹⁾..... 12

III *Bekendmakingen*

Hof van Justitie

97/C 197/08

Aankondiging van een algemeen vergelijkend onderzoek..... 14



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

26 juni 1997

(97/C 197/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,5927	Finse mark	5,86703
Deense kroon	7,49495	Zweedse kroon	8,77173
Duitse mark	1,96722	Pond sterling	0,683447
Griekse drachme	310,914	US-dollar	1,13896
Peseta	166,243	Canadese dollar	1,58977
Franse frank	6,63879	Yen	129,420
Iers pond	0,753183	Zwitserse frank	1,63885
Lire	1922,18	Noorse kroon	8,26318
Gulden	2,21437	IJslandse kroon	79,8414
Oostenrijkse schilling	13,8418	Australische dollar	1,51498
Escudo	198,613	Nieuw-Zeelandse dollar	1,65909
		Zuid-Afrikaanse rand	5,13730

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Bericht van inleiding van een onderzoekprocedure in verband met een handelsbelemmering in de zin van Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad — Braziliaanse regeling voor invoervergunningen voor stalen platen

(97/C 197/02)

Op 30 april 1997 ontving de Commissie een klacht ingevolge artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad (*) (hierna „de verordening” genoemd).

1. Indiener van de klacht

De klacht werd ingediend door de European Confederation of Iron and Steel Industry (Eurofer) namens zijn leden: de staalfederaties en staalbedrijven in twaalf van de vijftien lidstaten van de Europese Unie, waarvan de gezamenlijke jaarlijkse staalproductie meer dan 90 % van de ruwstaalproductie in de EGKS vertegenwoordigt.

2. Onderwerp

De klacht heeft betrekking op de praktijken van Brazilië op het gebied van invoervergunningen voor platte roestvaste staalproducenten.

Volgens de indiener van de klacht is de invoer van platte roestvaste staalproducenten in Brazilië onderworpen aan een procedure waarbij invoervergunningen niet automatisch worden verleend. Volgens de indiener van de klacht wijzigden de Braziliaanse autoriteiten die bevoegd zijn voor het afgeven van invoervergunningen in mei 1996 hun procedure met als gevolg dat vergunningen alleen worden verleend wanneer een betalingstermijn van maximaal 30 dagen wordt gehanteerd voor de in te voeren goederen. Aangevoerd wordt dat dit een belangrijke wijziging betekent van eerdere en internationaal aanvaarde praktijken waarbij gewoonlijk een betalingstermijn van 180 dagen wordt gehanteerd. De indiener van de klacht wijst erop dat de bevoegde autoriteiten deze wijziging op geen enkele wijze hebben aangekondigd of de rechtsgrond voor het afwijzen van aanvragen van vergunningen hebben toegelicht. Volgens de indiener van de klacht zou de wijziging voortvloeien uit interne richtsnoeren van de Braziliaanse overheid.

De toepassing van de nieuwe eis inzake de betalingstermijn zou door de Braziliaanse autoriteiten in november 1996 verder verscherpt zijn, toen de importeurs van platte roestvaste staalproducenten verplicht werden zich er schriftelijk toe te verbinden de betalingstermijn van 30 dagen in acht te nemen en verder in januari 1997; toen een nieuw geautomatiseerd systeem voor toezicht op de invoer (Siscomex) in werking trad. Tenslotte werd op 25 maart 1997 bij de „Medida Provisoria nr. 1569” van de Braziliaanse president een algemene regeling voor de betalingstermijnen goedgekeurd. Deze maatregel werd

door de Braziliaanse Bank bij „Circular nr. 2747”, die tevens op 25 maart werd goedgekeurd, ten uitvoer gelegd. De indiener van de klacht betoogt dat deze algemene regeling niet in de plaats komt van de bijzondere regels die van toepassing zijn op staalproducten, maar de Braziliaanse autoriteiten in staat stelt de maatregelen die van toepassing zijn op staalproducenten strikter en meer doeltreffende toe te passen. Omdat de relatie tussen de algemene regeling voor de betalingstermijnen en de interne richtsnoeren die een betalingstermijn van 30 dagen zouden hebben ingesteld voor de invoer van platte roestvaste staalproducten ten tijde van de publicatie van dit bericht niet geheel duidelijk is, beoogt dit onderzoek onder meer duidelijkheid te verschaffen over deze relatie, met inbegrip van eventuele gevolgen voor het uitvoeren van de onderzoekprocedure zelf.

3. Product

De klacht heeft betrekking op de uitvoer naar Brazilië door leden van Eurofer en door filialen van deze leden. Het betreft hoofdzakelijk platte roestvaste staalproducenten zoals gedefinieerd bij de codes 7219 en 7220 van het geharmoniseerd systeem. Het onderzoek dat door de Commissie wordt ingeleid, kan derhalve ook betrekking hebben op andere producten, indien belanghebbenden die zich binnen de onder punt 8 vermelde termijn bekendmaken, het bewijs leveren dat bedoelde praktijken ook op deze producten van toepassing zijn.

4. Handelsbelemmeringen

De indiener van de klacht voert aan dat de hierboven beschreven Braziliaanse praktijken handelsbeperkingen in de zin van artikel 2, lid 1, van de verordening zijn. Betoogd wordt dat Brazilië door zijn beslissing vergunningen niet meer automatisch te verstrekken, gekoppeld aan de voorwaarde dat betaling van de goederen binnen 30 dagen dient te geschieden, zijn verplichtingen in het kader van de WTO-Overeenkomst niet is nagekomen.

De indiener van de klacht refereert wat dit betreft aan de artikelen XI, III, lid 4, en X van GATT 1994 alsmede aan artikel 1, lid 4, artikel 3, lid 3, artikel 5 en artikel 1, lid 9, van de Overeenkomst inzake procedures op het gebied van invoervergunningen.

5. Nadelige gevolgen voor de handel

De indiener van de klacht voert aan dat zijn leden en de filialen van deze leden als gevolg van de aanvullende voorwaarden voor invoervergunningen die in 1996 werden ingevoerd, alsmede door het geautomatiseerde sys-

(*) PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 71, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 356/95, PB nr. L 41 van 23. 2. 1995, blz. 3.

teem inzake toezicht op de invoer dat in 1997 werd ingevoerd, nadelige gevolgen ondervinden en dat zich verdere nadelige gevolgen voor deze handel dreigen voor te doen in de zin van artikel 2, lid 4, van de verordening. Volgens de indiener van de klacht ondervond de uitvoer van platte roestvrije staalproducten uit de Gemeenschap naar Brazilië de volgende nadelige gevolgen:

- goederen die reeds in Brazilië waren aangekomen toen de beperking was ingevoerd werden bij de havens van aankomst geblokkeerd, hetgeen extra opslagkosten opleverde, inhield dat contractuele verplichtingen niet konden worden nagekomen en het verlies betekende van reeds verworven handelsmogelijkheden;
- meer in het algemeen heeft het nieuwe voorschrift, gezien de moeilijkheden die de importeurs hebben om de zeer korte betalingstermijn die sedert 1996 geldt na te komen, niet alleen kostbare veranderingen tot gevolg had voor de productie en de marketingplanning van de communautaire exporteurs, maar betekende dit tevens een verstoring van hun reeds opgebouwde handelsbetrekkingen en de bestaande orders alsmede toekomstige orders, die normaal gesproken voor mei-juni 1996 konden worden verwacht.

Naast de nadelige handelsgevolgen betekent de recente automatisering van de invoerformaliteiten volgens de indiener van de klacht een aanscherping van de betalingsvoorwaarden zodat de positie van de communautaire bedrijfstak waarschijnlijk verder zal worden verzwakt. Hoewel de uitvoergegevens voor 1997 nog niet beschikbaar zijn, kan het verlies aan export volgens de indiener van de klacht worden geraamd op 35 miljoen ecu per jaar.

De klager voert aan dat bovengenoemde Braziliaanse praktijken ten aanzien van staalproducten rechtstreeks van invloed zijn op de economie van verschillende regio's van de Gemeenschap, hetgeen prima facie een aanwijziging is van de aanmerkelijke impact op de communautaire bedrijfstak in de zin van artikel 2, lid 4, van de verordening. Bovendien wordt aangevoerd dat in 1996 beperkingen in de zin van de op platte roestvaste staalproducenten toegepaste restricties werden ingevoerd voor de invoer in Brazilië van andere goederen, zoals textielproducten en koperen buizen.

6. Belang van de Gemeenschap

De staalindustrie is van belang wat betreft de bijdrage aan de economie van tal van regio's in de Gemeenschap en heeft te kampen met intense concurrentiedruk zowel in het binnenland als op de markten van derde landen. Bovendien loopt men het risico dat praktijken als die waarover geklaagd wordt met betrekking tot staalproducenten, andere sectoren kunnen raken die van groot

belang zijn voor de uitvoer van de Gemeenschap zodat de economische ontwikkeling en het welzijn nog meer gevaar lopen.

In verband met de door de indiener van de klacht beschreven praktijken die worden gehanteerd door Brazilië is het tevens van het grootse belang voor de Gemeenschap, die zich ertoe heeft verplicht die WTO-regels in acht nemen en haar markten open te stellen voor de buitenlandse handel, ervoor te zorgen dat de WTO-partners hun verplichtingen volledig nakomen.

Daarom wordt het inleiden van een onderzoekprocedure uit hoofde van de verordening in het belang van de Gemeenschap geacht.

7. Procedure

De Commissie heeft na overleg in het Raadgevend Comité dat werd ingesteld bij artikel 7 van de verordening besloten dat er voldoende bewijsmateriaal is voor het openen van een onderzoek naar de juridische en feitelijke aspecten van deze zaak en dat dit in het belang is van de Gemeenschap. Zij heeft een aanvraag gemaakt met een onderzoek overeenkomstig artikel 8 van deze verordening.

Belanghebbenden kunnen zich kenbaar maken, hun standpunt ten aanzien van de specifieke elementen van de klacht schriftelijk bekendmaken en bewijsmateriaal leveren.

Bovendien zal de Commissie de partijen die zich bekendmaken en daar schriftelijk om verzoeken horen, op voorwaarde dat zij een primair belang hebben bij de resultaten van de procedure.

Dit bericht wordt gepubliceerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van de verordening.

8. Termijn

Gegevens in verband met het bovenstaande en verzoeken om te worden gehoord dienen schriftelijk te worden gericht aan:

Europese Commissie,
Directoraat-generaal I (Buitenlandse Betrekkingen: Handelspolitiek en Betrekkingen met Noord-Amerika, het Verre Oosten, Australië en Nieuw-Zeeland),
DG I/E/3,
De heer Alistair J. Stewart,
MDB, 06/8A,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel,
Telex: COMEU B 21877,
Fax: (+32-2) 295 65 05.

Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 15 mei tot en met 15 juni 1997

(Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad⁽¹⁾)

(97/C 197/03)

— Afgifte van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
22. 5. 1997	Teslascan	Nycomed Imaging AS Nycoveien 1-2 PO Box 4220 Torshov N-0401 Oslo	EU/1/97/040/001-002	23. 5. 1997

— Wijziging van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
22. 5. 1997	Taxotere	Rhône-Poulenc Rorer SA 20, avenue Raymond-Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/95/002/001-002	26. 5. 1997
22. 5. 1997	Epivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford UK-Middlesex UB6 0NN	EU/1/96/015/001-002	23. 5. 1997
22. 5. 1997	Betaferon	Schering AG Müllerstraße 178 D-13342 Berlin	EU/1/95/003/001-002	23. 5. 1997
6. 6. 1997	Tecnemab-K-1	Sorin Radiofarmaci Srl Via Borgonuovo, 14 I-20121 Milano	EU/1/96/019/001	9. 6. 1997
13. 6. 1997	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon UK-Hertfordshire EN11 9BU	EU/1/96/024/001-005	17. 6. 1997
13. 6. 1997	Taxotere	Rhône-Poulenc Rorer SA 20, avenue Raymond-Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/95/002/001-002	16. 6. 1997

Het openbare beoordelingsverslag van de desbetreffende geneesmiddelen en de dienaangaande genomen beslissingen zijn voor belangstellenden op verzoek verkrijgbaar bij:

Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling
7, Westferry Circus, Canary Wharf
UK-London E14 4HB.

⁽¹⁾ PB nr. L 214 van 24. 8. 1993, blz. 1.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(97/C 197/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 26. 11. 1996

Lidstaat: Duitsland (deelstaat Thüringen)

Steunmaatregel nr.: N 992/95

Titel: Steunprogramma ten behoeve van het fundamentele onderzoek van de deelstaat Thüringen ten gunste van instellingen voor onderzoek dichtbij de markt

Doelstelling: Fundamenteel onderzoek

Rechtsgrond: Thüringer Landeshaushaltsordnung vom 6. Februar 1991 in der Fassung vom 31. Juli 1991

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 7 miljoen ecu jaarlijks

Steunintensiteit: Tot 100 % bruto van de in aanmerking komende kosten

Looptijd: 1996-2000

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 26. 11. 1996

Lidstaat: Duitsland (deelstaat Saksen-Anhalt)

Steunmaatregel nr.: N 760/96

Titel: Verlenging van de regeling voor KMO's ter bevordering van de deelneming aan beurzen in de deelstaat Saksen-Anhalt

Doelstelling: Steun aan KMO's

Rechtsgrond: Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen an KMU zur Beteiligung an Messen und Ausstellungen

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 5 miljoen DM (2,63 miljoen ecu) per jaar

Steunintensiteit: Max. 40 000 ecu per onderneming per jaar

Looptijd: 1. 1. 1997-31. 12. 1998

Voorwaarden: Jaarlijks rapport

Datum van goedkeuring: 11. 12. 1996

Lidstaat: Duitsland (deelstaat Thüringen)

Steunmaatregel nr.: N 41/96

Titel: Steunmaatregelen van de deelstaat Thüringen ten behoeve van gezamenlijke projecten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling

Doelstelling: Ondersteuning van werkzaamheden op het gebied van industrieel onderzoek en precommerciële ontwikkeling

Rechtsgrond: Thüringer Landeshaushaltsordnung vom 6. Februar 1991 in der Fassung vom 31. Juli 1991

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 25 miljoen DM (\pm 12 miljoen ecu)

Steunintensiteit:

1. Industrieel onderzoek:

— KMU: 70 % bruto

— grote ondernemingen: 60 % bruto

2. Precommerciële ontwikkeling:

— KMO: 45 % bruto

— Grote ondernemingen: 35 % bruto

De intensiteiten kunnen worden verhoogd tot maximaal 75 % bruto (industrieel onderzoek) en 50 % bruto (precommerciële ontwikkeling)

Looptijd: 1996-1999

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 4. 4. 1997

Lidstaat: Italië (regio's van doelstelling)

Steunmaatregel nr.: N 401/96

Titel: Besluit van het CIPE (Interministerieel Comité voor economische planning) van 13 maart 1996 tot wijziging van de structuurindex van het consolidatiefonds voor de schulden van de kleine en middelgrote ondernemingen van doelstelling 1

Doelstelling: Consolidatie van de schuldenlast

Rechtsgrond: Delibera del CIPE del 13 marzo 1996 recante modifica dell'indice di struttura del Fondo per il consolidamento delle passività delle PMI dell'obiettivo 1

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Ongewijzigd

Steunintensiteit: Exploitatiesteun

Looptijd: Tot 31. 12. 1999

Datum van goedkeuring: 8. 4. 1997

Lidstaat: Spanje (Extremadura)

Steunmaatregel nr.: N 375/96

Titel: Steunregeling voor het MKB in de commerciële sector

Doelstelling: Regionale ontwikkeling

Rechtsgrond: Decreto por el que se establece un Programa de Ayudas para el Pequeño y Mediano Comercio

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 200 miljoen pta (ca. 1,21 miljoen ecu) per jaar mede gefinancierd door het EFRO

Steunintensiteit: 50 % brutosubsidie-equivalent

Looptijd: Eén jaar

Datum van goedkeuring: 8. 4. 1997

Lidstaat: Duitsland (West-Berlijn)

Steunmaatregel nr.: N 880/96

Titel: Verlenging en wijziging van de steunregeling van de deelstaat (West-Berlijn voor projecten inzake milieubescherming in het kader van de bijstand van de Gemeenschap voor doelstelling 2 (1997-1999)

Doelstelling: Milieubescherming

Rechtsgrond: Landeshaushaltsordnung Berlin, Verordnung (EWG) Nr. 2083/93 vom 20. Juli 1993

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Circa 15 miljoen ecu

Steunintensiteit: MKB: 43 % bruto, maximaal 30 % netto

Looptijd: 1997-1999

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 8. 4. 1997

Lidstaat: Spanje (Andalusië, Asturië, Cantabrië, Castilië-Leon, Extremadura, Galicië, Murcia en het Baskenland)

Steunmaatregel nr.: N 102/97

Titel: Investeringssteunregeling ten behoeve van de omschakeling van industriegebieden met afnemende economische activiteit in bepaalde steungebieden

Doelstelling: Regionale ontwikkeling

Rechtsgrond: Orden Ministerial sobre bases reguladoras para la concesión de ayudas para actuaciones de reindustrialización

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 7 500 miljoen pta (± 45,27 miljoen ecu)

Steunintensiteit:

— Andalusië: 60 %

— Asturië: 50 %

— Cantabrië: 40 %

— Castilië-Leon (*): 60 %/50 %/40 %

— Extremadura: 60 %

— Galicië (*): 60 %/50 %

— Murcia: 50 %

— Baskenland: 25 %

Looptijd: Eén jaar

(*) Volgens de respectieve provincies en gebieden.

Datum van goedkeuring: 8. 4. 1997

Lidstaat: Duitsland (Beieren)

Steunmaatregel nr.: N 122/97

Titel: Aanpassing van de richtsnoeren van het Beierse programma voor de toeristische sector

Doelstelling: Versterking van de regionale economie en de toeristische sector

Rechtsgrond: Richtlinie zur Durchführung des bayerischen Förderprogramms für die gewerbliche Fremdenverkehrswirtschaft

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1997-2001: 24,24 miljoen DM (12,5 miljoen ecu) per jaar

Steunintensiteit: In de steungebieden in het kader van de Gemeenschapsopdracht, de steunplafonds van de Gemeenschapsopdracht (18 % bruto voor de grote ondernemingen, 28 % voor het MKB); in de overige regio's: 15 % bruto voor de kleine ondernemingen en 7,5 % bruto voor de middelgrote ondernemingen

Looptijd: Onbepakt

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 8. 4. 1997

Lidstaat: Duitsland (Mecklenburg Voorpommeren)

Steunmaatregel nr.: N 128/97

Titel: Programma voor duurzame energie

Doelstelling: Gebruik van duurzame energie in Mecklenburg Voorpommeren

Rechtsgrond: Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen des Landes Mecklenburg-Vorpommern zur verstärkten Anwendung und Nutzung der „Erneuerbaren Energien“

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

— 1997: 7,5 miljoen DM

— 1998: 4,5 miljoen DM

— 1999: 4,5 miljoen DM

Steunintensiteit: Subsidies tot maximaal 40 % van de in aanmerking komende uitgaven van de kleine en middelgrote ondernemingen

Looptijd: 1997-1999

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 11. 4. 1997

Lidstaat: Italië (Emilia-Romagna)

Steunmaatregel nr.: N 924/96

Titel: Docup-maatregelen voor 1997-1999

Doelstelling: Bevorderen van de ontwikkeling in de doelstelling 2-gebieden van de regio Emilia-Romagna

Rechtsgrond: DOCUP 1997/99

Steunintensiteit:

1. Investeringssteun:

— kleine ondernemingen: 15 % brutosubsidie-equivalent

— middelgrote ondernemingen: 7,5 % brutosubsidie-equivalent.

De steun kan de hogere toegestane intensiteit bereiken in de gebieden die krachtens het besluit betreffende steunmaatregel N 27/97 (Italiaanse kaart voor steungebieden) voor steun ex artikel 92, lid 3, onder c), in aanmerking komen

2. Steun voor advisering:

40 % (punt 4.2.3 van de MKB-kaderregeling)

3. De minimis-steun

Looptijd: 1997-1999

Datum van goedkeuring: 11. 4. 1997

Lidstaat: België (Vlaanderen: de doelstelling 2-gebieden in Limburg en de regio Turnhout)

Limburg: As, Beringen, Diepenbeek, Genk (inclusief de Genkse industriezone te Bilzen en Zutendaal), Ham, Hasselt, Heusden-Zolder, Leopoldsburg, Lummen, Nieuwerkerken, Opglabeeek, Sint-Truiden, Tessenderlo, Zonhoven, Dilsen-Stokkem, Houthalen, Lommel, Overpelt en Maasmechelen

Turnhout: Balen, Geel, Grobbendonk, Herentals, Herenthout, Kasterlee, Laakdal, Meerhout, Mol, Olen, Turnhout en Westerlo

Steunmaatregel nr.: N 78/97

Titel: Milieuprojecten met een demonstratiefunctie (communautaire kaderregeling inzake staatssteun ten behoeve van het milieu)

Doelstelling: Verbetering van het leefmilieu door het verwezenlijken van hogere beschermingsniveaus dan de verplichte normen, en regionale ontwikkeling

Rechtsgrond: Doelstelling 2-programma's 1997-1999 (Limburg en Turnhout)

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

— Limburg: 4,1 miljoen ecu

— Turnhout: 2,3 miljoen ecu

Steunintensiteit: Maximaal 40 % BSE voor KMO's en 30 % BSE voor andere ondernemingen, volgens de voorwaarden van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun ten behoeve van het milieu; in het geval van cumulering geldt een absolute bovengrens van 750 000 ecu per onderneming gedurende de lopende programma-periode

Looptijd: Goedkeuring van de projecten gedurende de programmaperiode 1997-1999, uitvoering tot eind 2001. De Commissie kan eventueel verlenging van de uitvoeringsperiode van de programma's van doelstelling 2 toestaan

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(97/C 197/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 22. 1. 1997

Lidstaat: Duitsland (deelstaat Mecklenburg-Voor-Pommern)

Steunmaatregel nr.: N 802/95

Titel: Herstructurering van de scheepswerf „Peene Werft”, Tweede tranche van de sluitingssteun

Doelstelling: Herstructurering van een scheepsbouwwerf

Rechtsgrond: Treuhandgesetz vom 17. Juni 1990

Steunintensiteit: 30,6 miljoen DM (14,5 miljoen ecu)

Datum van goedkeuring: 26. 2. 1997

Lidstaat: Zweden

Steunmaatregel nr.: N 742/96

Titel: Wet inzake accijnzen op energie

Doelstelling: Maatregelen ter verlichting van de lasten van EGKS-ondernemingen

Rechtsgrond: Förslag till lag om ändring i lagen om skatt på energi

Looptijd: Tot 22 juli 2002

Datum van goedkeuring: 5. 2. 1997

Lidstaat: Denemarken

Steunmaatregel nr.: N 759/96

Titel: Nieuwe reeks energiemaatregelen — EGKS

Doelstelling: Invoering van CO₂-heffing en bepaalde maatregelen van lastenverlichting voor EGKS-ondernemingen

Rechtsgrond: Ny energipakke

Looptijd: Tot 22 juli 2002

Datum van goedkeuring: 26. 2. 1997

Lidstaat: Griekenland

Steunmaatregel nr.: N 69/97

Titel: Aanpassing en verlenging van de wetgeving inzake steunverlening aan de scheepsbouw tot en met 31 december 1997

Doelstelling: Contractgebonden productiesteun in de vorm van subsidies voor Griekse scheepswerven en voor reders die op Griekse werven schepen laten bouwen

Steunintensiteit: 9 % van de contractwaarde van nieuwe grote schepen vóór verlening van de steun, 4,5 % voor kleinere schepen en voor scheepsverbouwingen voor de binnenlandse markt

Looptijd: Tot en met 31 december 1997

Datum van goedkeuring: 5. 2. 1997

Lidstaat: Nederland

Steunmaatregel nr.: N 903/96

Titel: Subsidieregeling Zeescheepsnieuwbouw

Doelstelling: Contractgebonden productiesteun in de vorm van subsidies voor Nederlandse scheepswerven

Steunintensiteit: 8,5 % van de contractwaarde van grote schepen vóór verlening van de steun, 4,5 % voor kleinere schepen

Looptijd: Tot en met 31 december 1996

Datum van goedkeuring: 12. 3. 1997

Lidstaat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: N 849/96

Titel: Steunverlening aan de scheepsbouw

Doelstelling: Steun voor scheepsbouwswerven

Rechtsgrond: Lois de finance des 30 décembre 1995 et 31 décembre 1996

Steunintensiteit: 9 % van de contractwaarde van de schepen vóór verlening van steun (steunintensiteit beperkt tot 4,5 % voor vaartuigen met een waarde van minder dan 10 miljoen ecu en voor scheepsverbouwingen)

Looptijd: 1996 en 1997

Datum van goedkeuring: 2. 4. 1997

Lidstaat: Oostenrijk (deelstaat Stiermarken)

Steunmaatregel nr.: N 652/96

Titel: Programma van de deelstaat Stiermarken voor de structurele vernieuwing van de verwerkende industrie en de grondstoffenindustrie

Doelstelling: Regionale ontwikkeling, milieubescherming. Sector:

- fabricage en behandeling van producten uit aarde en steen
- fabricage en behandeling van metaal (niet-EGKS-producten)
- fabricage van metaalproducten
- machinebouw

Rechtsgrond: Beschluß der Steiermärkischen Landesregierung vom 10. Juni 1996; Steiermärkisches Wirtschaftsförderungsgesetz

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 64,615 miljoen OS (\pm 5 miljoen ecu)

Steunintensiteit:

- Regionale steunplafonds voor steungebieden ex artikel 92, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag
- 15 % of 7,5 % voor het MKB buiten de steungebieden
- 15 % bruto (25 % bruto voor het MKB) voor projecten om te voldoen aan nieuwe verplichte milieunormen
- 30 % bruto (40 % bruto voor het MKB) voor projecten om ondernemingen aan te moedigen verder te gaan dan de verplichte milieunormen

Looptijd: 1997-1999

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 16. 4. 1997

Lidstaat: Duitsland (Saksen)

Steunmaatregel nr.: N 629/96

Titel: Richtsnoeren voor het verlenen van reddings- en herstructureringssteun aan kleine en middelgrote ondernemingen in de Vrijstaat Saksen

Doelstelling: Redding en herstructureringssteun van kleine en middelgrote ondernemingen in moeilijkheden

Rechtsgrond: Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit über die Gewährung von Zuwendungen zur Rettung und Umstrukturierung von kleinen und mittleren Unternehmen

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- 1996: 15 miljoen DM (8 miljoen ecu)
- 1997: 15 miljoen DM (8 miljoen ecu)
- 1998: 15 miljoen DM (8 miljoen ecu)
- 1999: 15 miljoen DM (8 miljoen ecu)
- 2000: 15 miljoen DM (8 miljoen ecu)

Steunintensiteit:

A. Reddingssteun

- Leningen tegen marktvoorwaarden: maximaal 2 miljoen DM (1 miljoen ecu) per aanvrager.

Uitzonderlijk kan steun worden verleend ten bedrage van maximaal 5 miljoen DM (2,6 miljoen ecu)

B. Herstructureringssteun

- Kapitaalbreng, (onder bepaalde voorwaarden) terug te betalen leningen tegen marktvoorwaarden, rentesubsidie enz.: maximaal 2 miljoen DM (1 miljoen ecu) per aanvrager.

Uitzonderlijk kan steun worden verleend ten bedrage van maximaal 5 miljoen DM (2,6 miljoen ecu)

Looptijd: Vijf jaar

Voorwaarden: Gedetailleerd jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 16. 4. 1997

Lidstaat: Verenigd Koninkrijk (South Lanarkshire Council (Schotland))

Steunmaatregel nr.: N 106/97

Titel: Programma voor het aantrekken van investeringen

Doelstelling: Regionaal

Rechtsgrond: Local Government Act (Scotland) 1994, Section 171

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 792 000 ecu voor de periode 1997-2000

Steunintensiteit: Werkgelegenheidssteun: 40 % bruto van de loonkosten, maximaal 120 ecu per week en per gecreëerde baan; 30 % nettosubsidie-equivalent

Looptijd: Onbepakt, mits jaarlijks goedgekeurd

Voorwaarden: Jaarlijks verslag; aanmelding van een verhoging van het jaarlijkse budget

Datum van goedkeuring: 16. 4. 1997

Lidstaat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: N 202/97

Titel: Regeling voor parafiscale heffingen op producten uit de sectoren gieterij en machinebouw

Doelstelling: Financiering van activiteiten in verband met onderzoek naar en ter verbetering van productietechnieken

Rechtsgrond: Décrets relatifs aux taxes parafiscales sur les produits de fonderie (n° 93-287 du 5 mars 1993) et sur les produits de mécanique (n° 93-1370)

Steunintensiteit:

- Gieterij: 0,37 % van de omzet exclusief belastingen
- Machinebouw: 0,34 %

Looptijd:

- Gieterij: tot en met 31 december 1997
- Machinebouw: tot en met 31 december 1998

Datum van goedkeuring: 30. 4. 1997

Lidstaat: Verenigd Koninkrijk (Harlesden City (deels binnen het Park Royal-gebied), Londen)

Steunmaatregel nr.: N 17/97

Titel: Harlesden City Challenge — herinrichting van fabrieksgebouwen

Doelstelling: Regionale ontwikkeling; uitbreiding van de onder steunmaatregel N 648/94 goedgekeurde regeling tot grote ondernemingen in een steungebied

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- 1996-1997: 478 000 ecu
- 1997-1998: 299 000 ecu

Steunintensiteit: 20 % nettosubsidie-equivalent; 2 079 ecu per gecreëerde baan

Looptijd: Tot 1998

Voorwaarden: Verslag over de werking van de regeling

Datum van goedkeuring: 30. 4. 1997

Lidstaat: Duitsland (Saksen)

Steunmaatregel nr.: N 42/97, NN 42/97

Titel: Aweba Werkzeugbau GmbH

Doelstelling: Herstructurering sector werktuigenbouw

Rechtsgrond:

- Treuhandgesetz 17. Juni 1990
- Treuhandnachfolgesetz 9. August 1994

Steunintensiteit:

- 2,4 miljoen DM (1,2 miljoen ecu) subsidie
- 600 000 DM (bestemd voor een specifieke doelstelling)
- Afstand van vorderingen op de eerste investeerder ten bedrage van 700 000 DM (350 000 ecu)
- Afstand van het pandrecht op de participatie (garantie van 8 miljoen DM)

II

(Vorbereidende besluiten)

RAAD

INSTEMMING Nr. 6/97

door de Raad betuigd krachtens artikel 55, lid 2, onder c), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

(97/C 197/06)

Per brief d.d. 17 maart 1997 heeft de Commissie krachtens artikel 55, lid 2, onder c), van het EGKS-Verdrag de Raad verzocht om instemming betreffende de toekenning van financiële steun aan projecten voor technisch staalonderzoek en proef/demonstratieprojecten.

De Raad heeft de gevraagde instemming betuigd tijdens zijn 2 011e zitting op 2 en 3 juni 1997.

*Voor de Raad**De Voorzitter*H. VAN MIERLO

COMMISSIE

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de goedkeuring namens de Gemeenschap van de wijziging van het Verdrag inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan (Verdrag van Basel) als vastgelegd in Besluit III/1 van de Conferentie der Partijen

(97/C 197/07)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(97) 214 def. — 97/0134(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 23 mei 1997)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

31 december 1997 geleidelijk moest worden beëindigd en met ingang van die datum verboden moest worden;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 R, lid 4 en artikel 228, lid 2, eerste zin en lid 3, eerste alinea,

Overwegende dat als resultaat van de onderhandelingen de Conferentie der Partijen op 22 september 1995 Besluit III/1 heeft aangenomen, waarbij aan de preambule een nieuwe alinea 7 bis, en een nieuw artikel 4 A en een nieuwe bijlage VII aan het Verdrag zijn toegevoegd; dat Besluit III/1 beoogt de uitvoer van voor definitieve verwijdering bestemde gevaarlijke afvalstoffen afkomstig van in bijlage VII vermelde partijen naar daarin niet genoemde landen onmiddellijk te verbieden en de uitvoer van voor terugwinning bestemde gevaarlijke afvalstoffen afkomstig van in bijlage VII vermelde partijen naar daarin niet genoemde landen geleidelijk te beëindigen tot 31 december 1997 en met ingang van die datum te verbieden;

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende dat de communautaire wetgeving inzake de overbrenging van afvalstoffen gewijzigd is overeenkomstig Verordening (EG) nr. 120/97 van de Raad van 20 januari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 259/93 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap⁽¹⁾;

Overwegende dat bij Besluit 93/98/EEG van de Raad⁽¹⁾ de Europese Economische Gemeenschap het Verdrag inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan, gewoonlijk gekend als het Verdrag van Basel, heeft goedgekeurd en op 7 mei 1994 volwaardige partij bij het Verdrag is geworden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17 van het Verdrag de wijziging van het Verdrag van Basel open staat voor bekrachtiging, goedkeuring, formele bevestiging of aanvaarding; en overwegende dat de wijziging in werking zal treden tussen de partijen die deze aanvaard hebben op de 90e dag na ontvangst door de depositaris van de akten van bekrachtiging, goedkeuring, formele bevestiging of aanvaarding van tenminste drie vierde van de partijen die de wijziging hebben aanvaard,

Overwegende dat ingevolge een besluit van de Raad van 22 juni 1995 de Commissie namens de Gemeenschap, in overleg met vertegenwoordigers van de lidstaten, heeft deelgenomen aan de onderhandelingen in het kader van de derde vergadering van de Conferentie der Partijen bij het Verdrag van Basel, met het oog op de wijziging van het Verdrag overeenkomstig Besluit II/12 van de Conferentie der Partijen; dat volgens dit besluit de uitvoer van voor definitieve verwijdering bestemde gevaarlijke afvalstoffen uit OESO-landen naar niet-OESO-landen onmiddellijk moest worden verboden en dat de uitvoer van voor terugwinning bestemde gevaarlijke afvalstoffen tot

⁽¹⁾ PB nr. L 39 van 16. 2. 1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 24. 1. 1997, blz. 14.

BESLUIT:

Artikel 1

De wijziging van het Verdrag inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering daarvan, als vastgelegd in Besluit III/1, dat voor de Conferentie van Partijen op 22 september 1995 is aangenomen, wordt bij deze namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de wijziging wordt bij dit besluit gevoegd.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt bij deze gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die gemachtigd worden om namens de Gemeenschap de akte van goedkeuring neer te leggen bij de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, als bepaald in artikel 17 van het Verdrag.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Wijziging op het Verdrag van Basel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan

Aan de preambule wordt de volgende alinea 7 bis toegevoegd:

„Erkende dat bij de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen, in het bijzonder naar ontwikkelingslanden, het risico groot is dat er geen sprake is van milieuhygiënisch verantwoord beheer van gevaarlijke afvalstoffen volgens de vereisten van dit Verdrag.”.

Nieuw artikel 4 A:

„1. Iedere in bijlage VII genoemde partij verbiedt de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen naar andere staten dan de in bijlage VII genoemde, wanneer deze zijn bestemd om te worden verwijderd volgens handelingen als bedoeld in bijlage IV A.

2. Iedere in bijlage VII genoemde partij beëindigt tot 31 december 1997 geleidelijk de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen als bedoeld in artikel 1, eerste lid, letter A, van het Verdrag naar andere staten dan de in bijlage VII genoemde, wanneer deze zijn bestemd om te worden verwijderd volgens handelingen als bedoeld in bijlage IV B, en verbiedt deze met ingang van die datum. Een dergelijke grensoverschrijdende overbrenging wordt slechts verboden, wanneer de desbetreffende afvalstoffen in het Verdrag als gevaarlijk worden aangemerkt.”.

Nieuwe bijlage VII:

„Partijen en andere staten die lid zijn van de OESO; en de EG en Liechtenstein.”.

III

(Bekendmakingen)

HOF VAN JUSTITIE

AANKONDIGING VAN EEN ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK

(97/C 197/08)

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en het Secretariaat-generaal van het Europees Parlement publiceren in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 197 A van 27 juni 1997 het navolgende algemene vergelijkende onderzoek:

Franse editie

EUR/A/126 (Juristen met opleiding in Luxemburgs recht — administrateurs)

Het betreffende nummer van het Publikatieblad is verkrijgbaar bij de afdeling Personeel van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, L-2925 Luxemburg.

De uiterste sollicitatiedatum is vastgesteld op 15 september 1997.
